

No. 23446

**JAPAN
and
MALAYSIA**

**Agreement for the exchange of international money orders.
Signed at Tokyo on 18 November 1983**

Authentic text: English.

Registered by Japan on 10 July 1985.

**JAPON
et
MALAISIE**

**Accord concernant l'échange de mandats de poste inter-
nationaux. Signé à Tokyo le 18 novembre 1983**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Japon le 10 juillet 1985.

AGREEMENT¹ FOR THE EXCHANGE OF INTERNATIONAL MONEY ORDERS BETWEEN JAPAN AND MALAYSIA

The Government of Japan and the Government of Malaysia,

Desiring to conclude an agreement for the exchange of international money orders between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. There shall be a regular exchange of money orders between Japan and Malaysia.

Article 2. The category and method of exchange of money orders shall be determined by mutual consent between the two Postal Administrations.

Article 3. 1. In the absence of any special agreement between the two Postal Administrations, the amounts of money orders shall be expressed in the currency of the country of payment.

2. The limits of the amount of a single money order shall be determined by mutual consent between the two Postal Administrations.

Article 4. 1. All payments for money orders, whether by or to the public, shall be made in the legal money of the country of issue or payment as the case may be.

2. Each Postal Administration shall determine the rate of conversion of the currency of its country into the currency of the country of payment.

Article 5. 1. Each Postal Administration shall have the power to fix the charges to be collected by it for the services under the present Agreement.

2. Each Postal Administration shall retain its own charges, but it shall pay the other a percentage of the charges collected. This percentage shall be fixed by mutual consent between the two Postal Administrations.

Article 6. The manner and conditions of issuing money orders or paying money orders shall be governed, as regards issue, by the regulations existing in the country of issue, and, as regards payment, by the regulations existing in the country of payment.

Article 7. The period of validity of a money order shall be determined by mutual consent between the two Postal Administrations, and the money orders not paid within that period shall be returned to the issuing Postal Administration to be dealt with in accordance with the regulations existing in the country of issue. The same applies to any money order which is not paid because the payee cannot be found or for any other reasons.

Article 8. 1. The remitter of a money order may apply for an advice of payment of the order at the time of issue. If the advice of payment has not reached him within a normal time, the remitter may make out a second.

¹ Came into force on 1 September 1984, the date agreed upon by the Contracting Parties in an exchange of diplomatic notes, in accordance with article 14 (1).

2. The remitter of a money order may apply for correction or alteration of the name or address of the payee, or withdrawal of the order from the service.

Article 9. Repayment of a money order shall not be made to the remitter until it has been ascertained, through the paying Postal Administration, that the original order has not been and will not be paid.

Article 10. Each Postal Administration may exchange money orders with any countries or territories with which it does not maintain the direct exchange of money orders, under the conditions to be settled by mutual consent between the two Postal Administrations and through the medium of the other Postal Administration provided that the latter maintains the exchange of money orders with those countries or territories.

Article 11. 1. Accounts relating to money orders shall be prepared and settled in accordance with the conditions mutually agreed upon by the two Postal Administrations.

2. Any amount remaining due from each Postal Administration to the other at the expiration of six months after the date of receipt of the relative account shall thenceforth be subject to interest at the rate of five per cent per annum.

Article 12. When either of the Postal Administrations finds itself obliged, owing to exceptional circumstances, temporarily to suspend the money order service, either wholly or in part, it shall at once notify the fact to the other Postal Administration.

Article 13. Matters necessary to ensure the execution of the present Agreement shall be settled by mutual consent between the two Postal Administrations.

Article 14. 1. The present Agreement shall be approved by each Contracting Party in accordance with its legal procedures, and, thereafter, it shall enter into force on the date to be agreed upon by the Contracting Parties in an exchange of diplomatic notes.

2. The present Agreement shall continue in force until the expiration of twelve months after either of the Contracting Parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE at Tokyo in duplicate, in the English language, this eighteenth day of November, 1983.

For the Government of Japan:

SHINTARO ABE

TOKUTARO HIGAKI

For the Government of Malaysia:

JAMALUDDIN